



AE 1505

Pocket Radio

Let's make things better



PHILIPS

AE 1505 - Pocket Radio

English

Русский

Polski

Česky

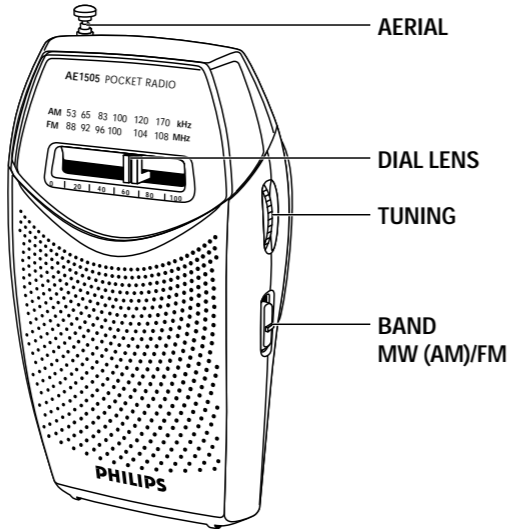
Slovensky

Magyar

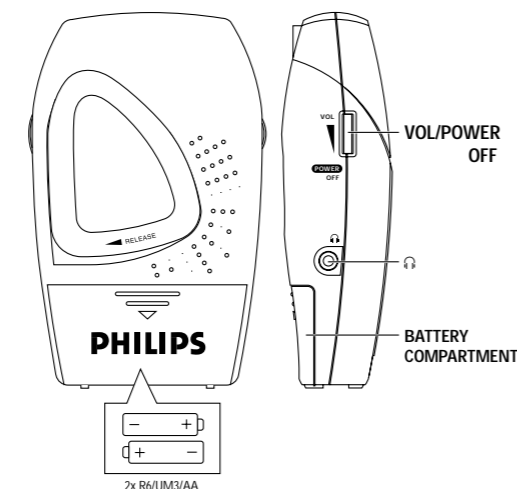
Meet PHILIPS at the internet <http://www.philips.com>

TC text/RM/9945

1



2



English

## POWER SUPPLY

**Battery (not included)**

- Open battery door and insert two alkaline batteries, type **R6**, **UM3** or **AA** as indicated inside the compartment.
- Remove the batteries from the set if they are exhausted or not to be used for a long time.
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.***

## RADIO RECEPTION

- Turn **VOL/ POWER OFF** clockwise to switch on the radio.
- You will hear a small click when switching on.
- Adjust the volume level with **VOL/ POWER OFF**.
- For personal listening, connect headphones with a 3.5 mm plug to the  $\phi$  socket.
- The built-in speaker will then be muted.
- Adjust the band switch to **FM/MW (AM)** to select your waveband.
- Tune to the desired radio station by turning the **TUNING** wheel.
- For **FM**, pull out the telescopic aerial. Reduce its length if the FM signal is too strong (very close to a transmitter).
- For **MW (AM)**, the set is provided with a built-in aerial. Turn the whole set to find the best position.
- To switch off the set, turn **VOL/ POWER OFF** anti-clockwise until you hear a small click.

## MAINTENANCE

- Use a soft damp cloth to wipe off dust and dirt. Don't use benzene or corrosives to clean the set.
- Don't expose the set to rain, moisture, sand or to excessive heat e.g. cars parked in direct sunlight.

## TAKE CARE WHEN USING HEADPHONES

**Hearing Safety:**

Listen at a moderate volume. Use at high volume can impair your hearing!

**Traffic Safety:**

Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident!

## ENVIRONMENTAL NOTE

- The packaging has been minimized so that it is easy to separate into two materials: cardboard and plastic. Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
- Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.

## TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

**WARNING:** *Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate your guarantee.*

**No power /sound**

- Wrong battery polarity
- Insert batteries correctly
- Batteries exhausted
- Replace batteries

- Volume is turned down

- Turn up volume
- Headphones still connected for speaker option
- Disconnect headphones

**Poor sound**

- Headphones plug not fully inserted
- Insert plug fully

**Severe radio hum/distortion**

- FM aerial not fully extended
- Extend FM aerial fully
- Set too close to TV, computer, etc.
- Move set away from other electrical equipment

The model number is located on the base of the set and the production number inside the battery compartment.

Русский

## ПИТАНИЕ

**Батарея (не включается в комплект)**

- Откройте отделение батарей и вставьте две щелочные батареи типа **R6**, **UM3** или **AA**, как показано в отделении.
- Извлекте батареи из приемника, если они разряджены или не могут использоваться на протяжении длительного времени.
- Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует извлекать соответствующим образом.***

## ПРИЕМ РАДИОСИГНАЛОВ

- Для того, чтобы включить радио, поверните **VOL/ POWER OFF** по часовой стрелке.
- При включении послышится тихий щелчок.
- Отрегулируйте уровень звука при помощи **VOL/ POWER OFF**.
- Для индивидуального прослушивания присоедините наушники с 3,5 мм штекером к гнезду  $\phi$ .
- При этом встроенный динамик выключится.
- Установите переключатель частот на **FM/MW (AM)** для выбора волны нужной вам длины.
- Переключитесь на необходимую Вам радиостанцию, поворачивая колесо настройки **TUNING**.
- Для того чтобы принимать **FM**, выдвиньте складную антенну. Уменьшите ее длину, если сигнал FM сильный (передатчик находится очень близко).
- Приемник оснащен встроенной антенной для принятия сигналов **MW (AM)**. Поверните приемник, чтобы найти наилучшее положение.
- Чтобы выключить приемник, вращайте **VOL/ POWER OFF** против часовой стрелки, пока не услышите тихий щелчок.

## УХОД

- Для того, чтобы удалить пыль и грязь, пользуйтесь мягкой влажной тряпкой. Для чистки устройства не следует пользоваться бензолом или корродирующими веществами.
- Предохраняйте устройство от дождя, влаги, песка и избыточного тепла, как например, в машинах, паркующихся на прямом солнечном свете.

## БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ НАУШНИКАМИ

**Безопасность при прослушивании:**

Слушайте на умеренной громкости. Прослушивание на большой громкости может нанести вред вашему слуху!

**Безопасность движения:**

Не пользуйтесь наушниками при вождении автомобиля или при езде на велосипеде, ибо это может привести к несчастному случаю!

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Для упаковки было использовано минимальное количество упаковочных материалов, которые легко могут быть разделены на два типа: картон и пластмасса. Просьба соблюдать местные постановления относительно выброса этих упаковочных материалов.
- Просим вас узнать местные распоряжения относительно рециркуляции вашего вышедшего из употребления устройства.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае обнаружения неисправности, перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, следует проверить нижеуказанные пункты. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** *Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишает вас гарантии.*

**Отсутствует питание/ звук**

- Неправильная полярность батарей
- Вставьте батареи правильно
- Батареи разрядились
- Замените батареи
- Громкость установлена на минимум
- Увеличьте громкость
- Подключены наушники
- Отключите наушники

**Плохая слышимость**

- Штекер наушников вставлен неполностью
- Вставьте штекер полностью

**Сильное гудение/искажение при радиоприеме**

- FM антенна выдвинута неполностью
- Выдвиньте FM антенну полностью
- Устройство находится слишком близко к телевизору, компьютеру и т.д.
- Установите устройство дальше от другого электрического оборудования

Номер модели указан в нижней части приемника а серийный номер - внутри отделения батарей.

Polski

## ZASILACZ

**Baterie (nie zawarte)**

- Отworzyć dzwiczki przedziału baterii i założyć na miejsce dwie baterie alkaliczne, typu **R6**, **UM3** lub **AA**, jak pokazano wewnątrz pojemnika na baterie.
- Baterie należy wyjąć w razie ich wyczerpania lub na czas dłuższego nie korzystania z urządzenia.
- Baterie zawierają substancje chemiczne, a zatem należy się ich odpowiednio pozbywać.***

## ODBIÓR RADIOWY

- W celu włączenia odbiornika obrócić pokrętkę **VOL/ POWER OFF** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Słyszalne będzie ciche kliknięcie.
- Ustawić żądany poziom głośności za pomocą pokrętki **VOL/ POWER OFF**.
- Istnieje możliwość indywidualnego odsłuchu, za pomocą słuchawek, które podłącza się do gniazda 3,5 mm  $\phi$ .
- Po podłączeniu słuchawek odłączony zostanie wbudowany głośnik.
- Wyboru zakresu dokonuje się za pomocą przełącznika **FM/MW (AM)**.
- Obracając pokrętkę **TUNING** dobrać odbiornik do żądanej stacji.
- Przy odbiorze stacji z zakresu **FM**, należy wyciągnąć antenę teleskopową. Jeśli sygnał jest zbyt silny, co może się zdarzyć w przypadku odsłuchu w pobliżu nadajnika, należy zmniejszyć jej długość.
- Do odbioru sygnału z zakresów **MW (AM)** służy antena wewnętrzna. Optymalny odbiór uzyskuje się obracając odbiornik.
- Aby wyłączyć radio, należy do oporu przekręcić pokrętkę **VOL/ POWER OFF** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

## KONSERWACJA

- Ścieraj kurz i brud mokrą ściereczką. Nie używaj w tym celu benzenu ani żadnych substancji korozyjnych.
- Nie narażaj sprzętu ani kaset na deszcz, wilgoć czy też nadmierne ciepło, np. pozostawiając je w samochodzie zaparkowanym w pełnym słońcu.

## ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PRZY KORZYSTANIU ZE SŁUCHAWEK

**Bezpieczeństwo odsłuchu:**

Ustawiaj sensowny poziom głośności. Nadmierny poziom dźwięku może prowadzić do uszkodzenia słuchu!

**Bezpieczeństwo ruchu drogowego:**

Nie korzystaj ze słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy na rowerze, gdyż możesz w ten sposób spowodować wypadek!

## UWAGA DOTYCZĄCA EKOLOGII

- Opakowanie urządzenia ograniczone do minimum, ułatwiając jego podział na dwa typy materiałów: karton i plastik. Należy przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących pozbywania się tych materiałów.
- Należy zasięgnąć informacji o miejscowych przepisach dotyczących oddawania zużytego sprzętu, do wtórnego przetworu.

## USUWANIE USTEREK

W przypadku stwierdzenia usterki odwołaj się w pierwszym rzędzie do poniższej listy. Jeśli skorygowanie zaistniałego problemu okaże się niemożliwe, zwróć się do miejscowego dealera lub punktu usługowego.

**OSTRZEŻENIE:** *W żadnym wypadku nie powinieneś próbować sam naprawiać urządzenia, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji.*

**Brak zasilania / brak sygnału**

- Zła polaryzacja baterii
- Włożyć prawidłowo baterie
- Wyczerpane baterie
- Wymienić baterie
- Nisko ustawiony regulator głośności
- Zwiększ głośność regulatorem
- Podłączone słuchawki
- Odłączyć słuchawki

**Staba jakość**

- Wtyczka słuchawek nie włączona do końca
- Włóż wtyczkę do końca

**Silny przódźwięk/zmieształcenia**

- Antena FM nie w pełni rozwinięta
- Rozwiń w pełni antenę FM
- Urządzenie ustawione zbyt blisko telewizora, komputera, itp.
- Ustaw je z dala od innego sprzętu elektrycznego.

**Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.**

Numer modelu jest podany z tyłu urządzenia, a numer seryjny w przedziale na baterie.

